

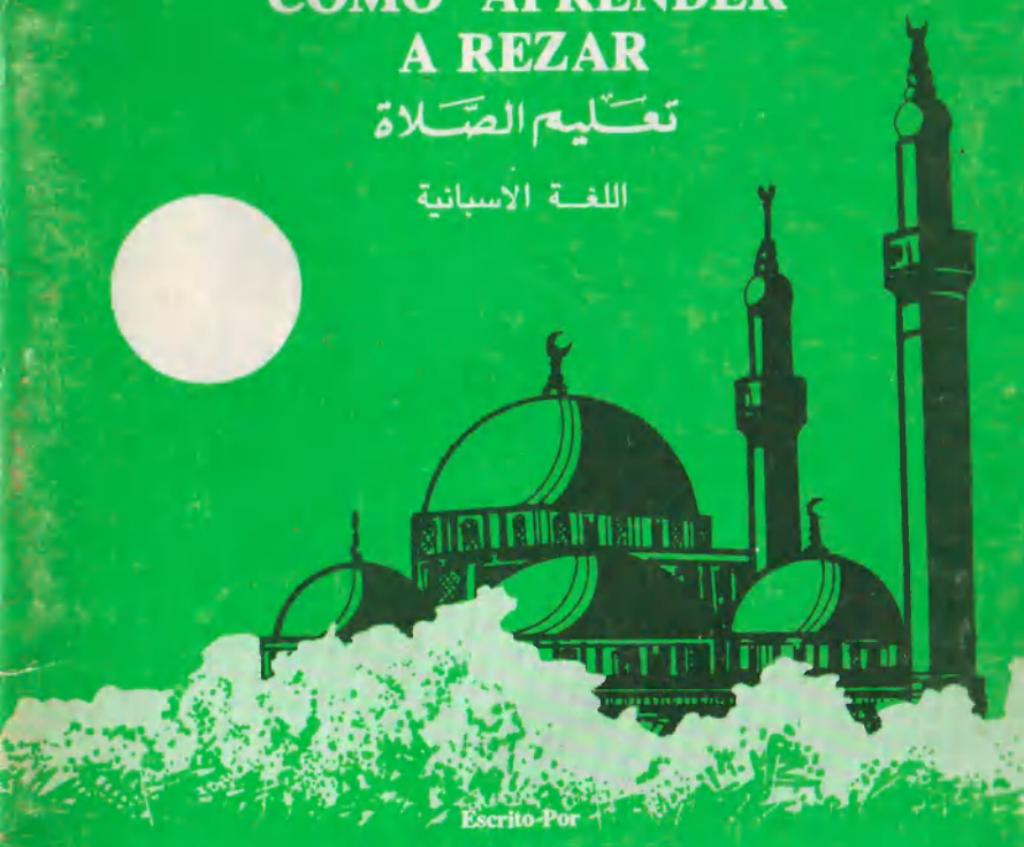
Asociación de la Invitación al Islam
Jamahiriya Árabe Libia Popular Socialista
TRIPOLI



CÓMO APRENDER A REZAR

تعليم الصلاة

اللغة الاسپانية



Escrito Por

KAMAL ALI AL MUNTASER



Jamahiriya Arabe Libia Popular socialista
Asociación de la Invitación al Islam

TRIPOLI

¿ Cómo Aprender A ? Rezar

Escrito Por: Kamal Ali Al Muntaser

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

En el nombre de Dios el clemente el Misericordio

Gloria a Dios, Creador y Maestro de los mundos, y que la bendición y la salvación sean para el más noble mensajero, nuestro Señor Mahoma Ben Abdullah enviado como rendición al mundo.

Ese librito presentado para la segunda edición , ha sido coregido, explica los principios de la religión islámica, las reglas de la ablución del rezo y ciertas disposiciones relacionadas con ello.

Lo escribí de una manera simple y práctica, para facilitar su entendimiento para debutantes , e instruir a todos aquellos, cuya alma fue bendita por el Islam.

**Asociación de la Invitación al Islam
Kamal Ali Muntaser.**

Tripoli 28- 4- 1981
de la era Cristiana

Indice

En el nombre de Dios	3
Presentación	5
¿ Qué es el Islam?	11
Esa religión	12
La conversión al Islam	15
Mahoma	16
Los Pilares del Islam	26
Las Abluciones	28
Invalidación de las Abluciones	32
El lavaje	32
La Purificación intencionada	34
La oración	37
La apelación para rezar	39
El cumplimiento	41
La oración de las exequias	42
Las imposiciones afirmadas	43
Deberes de la Oración	47
Las reglas de la Oracion	48
Citacion del testimonio	49
La obligaciones antes de la oración	50
¿ Cómo rezar por la mañana?	51
Invocation	63

تعريف بجمعية الدعوة الإسلامية

Presentación de la Asociación para la Invitación Al Islam

La gran revolución del Fateh, del primero de septiembre, se interesó mucho por todos los musulmanes en el mundo.

El Corán volvió a ser en Libia la legislación de la sociedad. La revolución se interesó mucho en promulgar el Islam fuera de Libia, y creó la «Asociación para la Invitación Al Islam», que es Una comisión especial , visando el interés público, y tiene una personalidad independiente.

La Asociación tiene por meta, promulgar la invitación al Islam en todo el mundo, por todos los medios posibles, y sobre todo realizar lo que sigue:

- 1— Presentar al Corán Sagrado, y hacer que se le enseñe, se recite, y se promulgue por todos los medios.

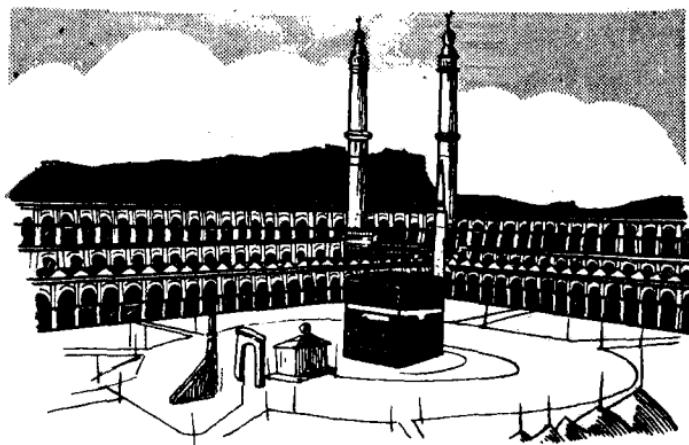
- 2— Presentar la vida del Profeta, y hacer conocer los ideales de su vida.
- 3— Presentar al Islam, de manera global, incluyendo todas sus creencias, sus valores morales, sus adoraciones, y sus tratamientos.; y eso de manera simplificada, lejos de todas las interpretaciones dudosas, de las contraversias, y las interpretaciones ajenas a la esencia del Islam.
- 4— Interpretación del Corán , de manera que esté de acuerdo con todas las ramas de la ciencia,y del conocimiento humano de hoy en dia.
- 5— Preparar a los predicadores, para cumplir el deber de la invitación al Islam.
- 6— Editar y promulgar publicaciones periódisticas, revistas, enciclopedias islamicas, y libros para presentar los principios del Islam, sus enseñanzas, y la vida del Profeta, asi como los valores de la civilización islámica, y hacer para que todo sea traducido a todas las lenguas.
- 7— Organizar encuentros entre los estudiantes y profesionales musulmanes, para promulgar al Islam.
- 8— Establecer contactos con las comisiones y asociaciones religiosas y científicas, para poder realizar la promulgación de la invitacion al Islam.

- 9— Difundir la lengua árabe por todos los medios, como es la lengua del Corán Sagrado, y pedir a los países islámicos, hacerla la lengua oficial, enseñarla en todas las fases de enseñanza.
- 10— Incitar, a los países islámicos, para que el Corán sea la legislación de la sociedad, la sociedad musulmana, y modificar las legislaciones, con lo que coincide con los principios del Islam.

Desde que se fundió , la Asociación hace todo lo que es posible para realizar sus metas.

Gracias a Dios al fin y al cabo, le pedimos que nos perdone y disculpe.

Kamal Ali Al Muntaser
Tripoli. 28 de Marzo
1981, la era cristiana



اللهُ رَبِّيْ ، وَمُحَمَّدَ نَبِيِّيْ
 وَالْقُرْآنَ كِتَابِيْ ، وَالإِسْلَامَ دِينِيْ
 وَالْكَعْبَةَ قِبْلَتِيْ

Creencias del musulmán

Alá es mi Dios
 El Corán es mi libro

Mahoma es mi Profeta.
 El Islam es mi religión

La Caaba es el punto
 hacia el cual me dirijo
 para rezar

١١) سُورَةُ الْفَاتِحَةُ

تَعْكِيرُ تَعْكِيرٍ وَتَسْمِيَةٍ وَتَسْمِيَةٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ۝
مَالِكُ يَوْمِ الدِّينِ ۝ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ
نَسْتَعِينُ ۝ أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۝
صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ
عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ۝

En el nombre de Dios (1) el clemente el Misericordio

Gracias a Dios el dios de la gente (2) el Clemente y el Misericordio (3) el dueño del día de la religión (4) a tí adoramos y de tí pedimos ayuda (5) indicanos el buen camino (6) el camino de los afortunados por tí y con ellos no estás enfadado ni son perdidos(7).

ما هُوَ الْإِسْلَامُ ؟

¿ Qué es el Islam ?

El Islam es la religión universal y eterna, enviada a toda la humanidad. Es la religión del instinto que el Profeta arabe Mahoma Ben Abdullah, — Que dios le bendiga y le conceda la salvación— predicó, invitando a la gente de seguirla, para hacerles salir de la oscuridad a la Luz, y por la cual Alá clausuró los mensajes de los cielos. Dios dijo en el Corán Sagrado.

«La religión , ante Dios, consiste en el Islam»⁽¹⁾ y: «Hoy os habéis cumplido vuestra religión y he terminado de daros mi bien.yo os he elegido el Islam por religión»⁽²⁾

Es una doctrina de la unidad de Alá, una fe en el mensaje del Profeta Mahoma , dirigido a todos los hombres. Dios dijo en el Corán Sagrado: «No te hemos enviado Mahoma, más que por misericordia con los mundos»⁽³⁾.

1— Azora de: La familia de Imrán : 19.

2— Azora de: La mesa 3.

3— Azora de: Los Profetas. 107.

هَذَا الدِّينُ ...

Esa religión

- 1— No obliga a nadie convertirse a ella. Dios dijo en el Corán Sagrado: «No hay apremio en la religión»⁽¹⁾. Eso concerne el llamamiento dirigido al público en general. Pero cuando se trata de las gentes del libro, el Islam pide a todos los creyentes de ser amables y afables con ellos. Dios dijo en el Corán Sagrado: «No discutáis con las gentes del Libro si no es de manera amable»⁽²⁾.
- 2— La creencia en el Islam, de quien se convierte a esa religión, no tiene valor, si no se cree en todos los profetas y mensajeros de Dios. Alá dijo en el Corán Sagrado: «El Profeta ha creído en lo que se le ha hecho descender, procedente de su señor, y todos los creyentes creen en Dios, en sus angeles, en sus escrituras y en sus enviados. Dicen: «No establecemos diferencias entre ninguno de sus enviados»⁽³⁾. La actitud del Islam, frente a las religiones celestes, no es

1— Azora de: La vaca 256.

2— Azora de: La araña 46.

3— Azora de: La vaca: 285.

una atitud de desafío, de oposición o de denegación, porque todas ellas proceden de Alá , y el Islam es su continuación. Dios dijo en el Corán Sagrado: «os ha instituido, respecto de la religión, lo que dispuse para Noé (y lo que te hemos inspirado y lo que dispusimos para Abraham, Moisés y Jésus) diciendo: «Permaneced en la religión! ¡ No discrepéis acerca de ella!». ⁽¹⁾

3— En esa religión no hay intermediario entre Dios- el creador del mundo- y el hombre. Alá dijo en el Corán Sagrado: « Acordaos de mí, y me acordaré de vosotros»⁽²⁾.

Y dijo: «Invoquedme, y contestaré a vuestra invocación»⁽³⁾

4— Cuando el alma la elige , cree en su espíritu y confía en sus enseñanzas, ya no se aleja nunca, y no la sustituye, porque es cercana a la naturaleza humana. Dios dijo en el Corán Sagrado: «.... La concepción inicial que Dios ha dado a las hombres ; No hay modificación en la creación de Dios! Eso es la religión subsistente».

5— Invita a la virtud, a la equidad, y a la compasión. Dios dijo en el Corán Sagrado: «Dios manda la justicia, la

1— Azora de: El consejo 13.

2— Azora de: La vaca 152.

3— Azora de: Los bizantinos. 30.

beneficencia»⁽¹⁾. Y Mahoma dice: «Ten piedad de quién vive en la tierra, Dios será piedoso contigo».

6— Esa religión organiza la relación entre el hombre y Alá , así que entre los seres humanos, empezando por la familia y la sociedad, acabando por organizar la relación entre el hombre y toda la humanidad, a base de la igualdad, a la cual no llego legislación ninguna en el mundo. El Islam afirmó la igualdad de todos los hombres ante la Ley. Todos tienen los mismos derechos públicos. El árabe no es mejor que el extranjero , el hombre rubio no es mejor que el negro, el rico no es mejor que el pobre⁽²⁾. Dios dijo en el Corán Sagrado: «¡ Oh gentes! Nos os hemos creado a partir de un varón y de una hembra: os hemos constituido formando pueblos y tribus para que os conozcáis. El más noble de vosotros, ante Dios, es el más piedoso»⁽³⁾. El Profeta — Que Dios lo bendiga y le conceda la salvación - dijo en un discurso suyo: «Oh gentes: vuestro señor es único, vuestro Padre es único, todos vosotros son ascendientes de Adán, y Adán es creador de tierra, el más noble de vosotros ante Dios, es el más piedoso».

1— Azora de: La Abeja. 90.

2— Según lo que contó: El Tabarani y El Hakem.

3— Azora de: Las Habitaciones. 13.

الدخول في الإسلام

La conversión al Islam

Cuando un ser humano está convencido de la veracidad de esa religión, y desea convertirse, no tiene más que creer en su alma, y decir.

«Confieso que no hay otra Divinidad a parte de Alá, y confieso que Mahoma es el Profeta de Alá».

Así el ser humano vuelve musulmán.

Esa declaración se llama en el Islam: «Los Dos Testimonios», y eso significa que Alá es el solo y único creador del universo, y que Mahoma es su profeta, enviado por Él para toda la humanidad, con él se clausuró el ciclo de los profetas, e invita a la gente a creer en Dios, sus angeles, sus escrituras, sus profetas, y en el último día.

مُحَمَّدٌ "صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ"

MAHOMA

Que Dios lo bendiga y le conceda La salvación

— Su ascendencia:

Mahoma Ben Abdullah B. Abdu El Mutaleb b. IXiem b. Manaf. b. Cusay. Su ascendencia remonta a Ismäel, hijo de Ibrahim, y no fue influenciada por la ignorancia de las eras pre-Islámicas. Su padre murió dos meses, después del embarazo de su madre. Su madre es Amenah hija de Wahb b. Abdu Manaf b. Zuhra.

— Su Nacimiento.

Nació en la mañana del lunes: 12 de Rabih Al Awal, que corresponde al mes de abril 571. Su nacimiento fue en la casa de Abi Taleb, su comadrona quien ayudó a su madre a darle a luz, fue Al-Chafa: madre de Abdul'Ra-hman ben Auf.

— Su lactación.

Su primera nodriza era thueijba: esclava de su tío Abi Lahab, pues era costumbre de los árabes llevar a sus recién nacidos a nodrizas en el desierto, para que sean inteligentes.

Nuestro Señor Mahoma, tuvo como nodriza a «Halimah el Sadiah», hija de Abi Zueyl, casada con Cabchat, y la bendición del Islam, llenó su casa. Halima, su marido, y sus hijos fueron benditos.

— Muerte de su madre.

Su madre murió, cuando tenía seis años. Le adoptó Um Ayman, y su abuelo Abdu El Mutaleb, lo mantenía financieramente, pero falleció cuando Mahoma tenía 8 años. Entonces se encargó de él, su tío paterno Abu Taleb, quien le educó con piedad e interés.

— Su viaje a Damasco.

Abu Taleb le llevó con él a Damasco, en un viaje de negocios, cuando Mahoma tenía doce años. A los veinte y cinco años, nuestro Profeta viajó a Damasco por segunda vez, a cuenta de Khadija bint Koueiled el Assadiah, que estaba acostumbrada a pagar sueldos a hombres, para que manejaran su comercio. Era una mujer noble y rica, y cuando supo de su sinceridad y de su integridad, lo contrató para que hiciera comercio con su dinero. Es lo que hizo, con mucho éxito.

— Su casamiento con Doña Khadija.

Khadija estaba tan contenta con los beneficios inmensos de su comercio, que envió decir a Mahoma que lo aceptaba como marido. Ella tenía entonces cuarenta años, y él pidió su mano a su tío Amr ben Assad, mediante su propio tío Abu Taleb.

— Su vida antes de la misión.

Mahoma no heredó nada de su padre, y cuando llegó a la edad de trabajar, pastó los rebaños de la gente de Meca. Todos los profetas a cierto momento de su vida, han pastado los rebaños.

Hizó también el comercio con la fortuna de Khadija, antes y después de su casamiento con ella. Es así que creció, manteniéndose solamente de los frutos de su labor. Dios dijo en el Corán Sagrado: «¿No te encontró huérfano y te dio un refugio? ¿No te encontró extraviado y te guió? ¿No te encontró pobre y te enriqueció? ⁽¹⁾

— Su comportamiento antes de la misión.

Mahoma entre sus familiares, tenía el mejor carácter, la lengua más sincera, y era el más integro y honrado hombre, y la persona más alejada de los vicios. Su gente lo apodó: «El Integro». Dios reunió en su persona, todas las

1— Azora de: La mañana. 6- 8.

cualidades. Alá le dió la mejor educación. Dios dice de él, en el Corán Sagrado: «Tu tienes un carácter magnánimo»⁽²⁾

— Principio de la revelación.

Cuando Mahoma — Que Dios le bendiga y le conceda la Paz — alcanzó la edad de la perfección, o sea los cuarenta años, Dios le envió a la humanidad entera, como Mensajero y Avisador. En el 17 del mes de Ramadán, en el año 13 antes de la emigración (Hégira), que corresponde al año 610 de la era cristiana, fue entonces que se retiró a la gruta de Hirá, el angel Gabriel —Que la Paz sea con él— vino hacia él, y le dijo: «Lee». «No sé leer» contestó Mahoma, y el angel repitió su orden dos veces, diciendo: «Predica en el nombre de tu Señor, el que te ha creado! Ha creado al hombre de un coágulo i Predica! Tu Señor es el Dادивoso, que ha enseñado a escribir con el cálamo, ha enseñado al hombre lo que no sabía»⁽¹⁾.

Esa fue la primera revelación del Corán, seguida por una sucesión de revelaciones, que siguieron a lo largo de la vida de Mahoma- Que Dios le bendiga y le conceda la Paz-. La última revelación de Dios ha sido: «Hoy os he completado vuestra religión y he terminado de daros mi bien. Yo os he escogido el Islam por religión»⁽²⁾.

2— Azora del: El Cálamo.

1— Azora del: Coágulo. 1- 5

2— Azora de: La Mesa 3.

Mahoma volvió de la gruta a su casa, temblando, y dijo a su familia: «Cubradme o sea envuelvadme con mis vestidos». Le envolvieron, hasta que se sosegó, y dijo a Kadija: «Tuve miedo». Ella le contestó. «No, por Alá, el Señor no permitirá jamás, que un mal te pase, porque estimas los lazos del parentesco, evitas los pecados, ayudas al indigente, honras al huésped, encomias la verdad, y no serás nunca poseído por los demonios y las obsesiones. No hay duda, Alá te ha elegido para guiar a su pueblo.

Lo llevó luego a casa de su primo.

Waraqa b. Nawfal, que se estaba convirtiendo al cristianismo, antes de la aparición del Islam, era sabio y ciego, y conocía las escrituras hebreas. Mahoma le contó lo que le había ocurrido, waraqá le dijo: «Has recibido al ángel Gabriel, que Moisés ya había recibido», porque sabía que el mensajero enviado por Alá a sus profetas, es el ángel Gabriel. Luego, la revelación se hizo más lenta, y el deseo del Profeta de recibirla se agudizó.

Y Alá le reveló:

«¡oh, el arropado! ¡Incorporate y advierte! ! Engran-
dece a tu Señor! ! Purifica tus vestidos!! Evita la suciedad!!
No des en busca de interés!! Sé fiel a tu Señor!!»

La apelación al Islam secreta, y luego pública:

Desde la revelación de esas aleyas (versículos) de Alá, el Profeta invitó secretamente a la adoración de Alá, que es Solo y Único, profesando que es Él el profeta de Alá. Sus familiares le creyeron en primer lugar: su esposa Khadija, Alí ben Abí Taleb, Zeid ben Haritha, Um Ayman. Y de los próximos le creyeron: Abu Bakr ben Abi Quhàfa, quien se apresuró en creerle diciendo: «Por mi padre y mi madre, eres el hombre de la verdad, y yo confieso que no hay otra Divinidad a parte de Alá, y confieso que Mahoma es su Profeta».

El Profeta de Alá, dijo al hablar de Abu Bakr: «Nunca llamé a alguien al Islam, que no tuviera una duda, a menos Abu Bakr». Por eso ese creyente se apodó: «As-Sidiq».

El profeta de Alá — Que Dios le bendiga y le conceda la Paz - se reunía con sus partidarios en la casa de Al-Akram ben Abi Al-Akram, e invitaba secretamente al Islam, hasta que recibió la revelación divina de ese versículo: «Declara aquello para lo que fuiste mandado y apártate de los asociadores »⁽¹⁾. Se conformó con esa orden, y empezó a predicar públicamente la nueva doctrina.

La Persecución.

El Profeta tuvo que soportar las persecuciones de los incrédulos, y sobre todo cuando iba a la caaba para rezar.

1— Azora del : Hichr. 94.

Los más encarnizados de los detractores fueron Amru ben IXem, y su tío Abu Lahab ben Abdul-Mutaleb, Ukbah ben Abi Mueyt, y muchos otros de las apostatas de Coraix, y de los más descreídos, aquellos que tenían los corazones endurecidos, y los espíritus ofuscados, lo que empujó a Hamza ben Abdul-Mutaleb, a adherirse al Islam, y el ardor le llevó a decir a Abi Jahl : «*¿Cómo maldices a Mahoma, y yo soy su adepto?*».

Los adeptos de Mahoma, y sobre todo los que no pertenecían a un clan o un a tribu que los protegieron y los defendieron , tuvieron que sufrir como el, un período de persecuciones particularmente duras.

— Emigración a Abisinia.

Cuando las persecuciones de los infieles de Coraix, se volvieron insopportables por las secuaces del Profeta, — Que Dios le bendiga y le conceda la Paz—, Mahoma les dijo: Desparramámos por el mundo, Dios os reuniría. Le preguntaron sobre una destinación y les contestó: Abisinia. Un grupo de ellos se preparó para emigrar a Abisinia, y luego regresó a su país. Era la primera emigración. La hostilidad de los infieles de Coraix, se hizo más virulenta, más exasperada contra los Beni Hachem, y los Beni Abdul Mutaleb, hasta el punto que los secuaces de Mahoma estuvieron extenuados, y tuvieron que comer hojas de los árboles. Entonces, Mahoma les ordenó emigrar de nuevo a Abisinia . Era la segunda emigración.

— La emigración a Al Medina.

Las incrédulos no cesaron de dañar a nuestro Señor Mahoma, y a sus secuaces. Sus persecuciones se hicieron más virulentas día tras día. Entonces Alá permitió a su Profeta emigrar a Al Medina Al Munawara. Esa emigración fue precedida por la visita de dos delegaciones de la ciudad, que fueron secretamente dos veces a Mecá, para entenderse con el Profeta. Mahoma emigró a Al Medina, en el mes de Safar del decimotercer año de la revelación profética, acompañado por Abu Bakr As-Sidiq. Fue muy bien recibido, construyó la mezquita, y fraternizó con los emigrantes y con sus partidarios(Al-Ansar).

Perseveró en guiar a la gente, en enseñarles la religión, en enviar misivas y delegaciones, y a luchar para que dominase la palabra de Dios. Un gran número de personas se convirtieron al Islam.

Enemistad de los judíos.

Los judíos perjudicaron con su odio y su astucia a Mahoma, porque invitaba a la adoración de un Dios Unico, con palabras profundas, que llegaban al corazón, empujando al hombre a sublimarse. Entonces, intentaron por todos los medios suprimir la convocatoria al Islam.

Para llegar a sus metas:

1— Dudaron primero de la profecía de nuestro Señor

Mahomay se burlaron de las creencias islamicas.

- 2— Promulgaron las ideas dudosas sobre esa religión, para que los musulmanes duden de sus creencias, e intentaron todo para atacar la unidad que ligaba a los creyentes.
- 3— No respectaron los acuerdos de paz, y mostraron mucho odio a los musulmanes.

El Profeta soportó su crueldad, y su perjudicación, les habló con amabilidad, esperando que seguirán un día el buen camino. Pero los judíos insistieron en perjudicar a los musulmanes. Entonces, los creyentes tuvieron que defenderse. El Profeta les hizo la guerra, para echarles de Al Medina, y su actitud fue firme, después de la alianza de los judíos con los infieles de coraix. Alá dijo en el Corán Sagrado:

«En los judíos y en quienes asocian encontrarás la más violenta enemistad para quienes creen. En quienes dicen: «Nosotros somos cristianos» encontrarás a los más próximos, en amor, para quienes creen, y eso porque entre ellos, hay sacerdotes y monjes y no se enorgullecen»⁽¹⁾.

El Señor le eligió como compañero.

Cuando el Profeta Mahoma completó su encargo, y

1— Azora de: La Mesa- 82.

ejecutó la misión que le fue confiada- guiándo a los hombres en el camino de la convocatoria islámica, el Señor le eligió como compañero en lunes del mes de Rabi'h Al Awal del año un décimo de la Hégira, que corresponde al mes de junio 633, de la era cristiana. Tenía entonces 63 años. Lo enterraron en la mezquita de Al Medina Al Munawara.

— Sus esposas.

Kadija bint Kueilid, Sauda bint Zamaa, Aixa bint Abi Bakr, Afsah bint Omar, Zeinab bint kuzeymah, Um Salma bint Zad-el-Hareth, Safía bint Huyay, Um Habiba bint Abi Sufian, Mariat El-Cubtiah, Maymunah bint Al Hareth.

El Profeta murió, teniendo a nueve esposas.

Sus hijas:

Al-Kasem, Al-Tayeb, Al-Taher, Rukaya, Zeinab, Um Qulthum, Fatima, Ibrahim.

أركان الإسلام

Los Pilares del Islam

1— Los Dos Testimonios

Que son: confieso que no hay otra Divinidad a parte de Alá, y confieso que Mahoma es el Profeta de Alá»

Ese testimonio, es la base principal , sobre la cual se levantan los pilares del Islam.

2— Rezar

Adorar a Dios de una manera especial por el musulmán. Alá impuso a todo musulmán y musulmana, hacer cinco rezos por día.

3— Pagar el diezmo.

Todo rico musulmán tiene que dar de su fortuna, una suma determinada , a los pobres, a los necesitados, y a los combatientes para la gloria de Alá.

4— El Ayuno.

Abstenerse de comer, de beber el agua, y de fornicar,

desde el alba hasta el poniente, durante el mes de Ramadán de cada año.

El ayuno aprende el hombre a ser paciente , piedoso, así que purifica el estómago, y adelgace. El Profeta dijo: «Ayunen, tendrán buena salud».

5— La Peregrinación

Visitar la Casa Sagrada de Dios, en la Ciudad divina de Meca, para profesar adoraciones determinadas, durante ciertos días. Es una obligación que todo musulmán mayor y capaz, debe cumplir al menos una vez en su vida.

La romería se cumple dando vueltas alrededor de la caaba.

Recorrer el camino entre el Safa y El Merwa Estar de pie en el monte Arafat.

Dios aludió a eso en el Corán Sagrado; en la azora de la Familia de Imrán.

El Profeta dijo — Que Dios lo bendiga y le conceda la Paz — los pilares del Islam son cinco: el Testimonio de la Unicidad de Dios y Mahoma es el Mensajero de Dios, el rezo, el diezmo, la romería a la Casa Divina, y el ayuno de Ramadán).

الْوُضُوءُ

Las Abluciones

Es el lavamiento de los miembros con agua pura, como el agua de los manantiales, de los mares, de la lluvia , de los ríos, de los pozos, como el agua del hielo fundido.

El rezo no es válido sin ablución. A ese propósito, el Profeta ha dicho: «No se reza sin ablución» Dios dijo en el Corán Sagrado: «Oh, lo que creéis! Cuando os dispongáis a hacer la plegaria, lavad vuestras caras y vuestras manos hasta los codos. Pasad la mano por la cabeza y por los pies hasta los tobillos»⁽¹⁾

El musulmán hace sus abluciones para poder presentarse puro delante de su Señor, y rezar.

La limpieza del vestido con que se reza es un deber, así como la limpieza del sitio donde se reza.

La abluciones se hacen de la manera siguiente:

1— Azora de: La Mesa 7.

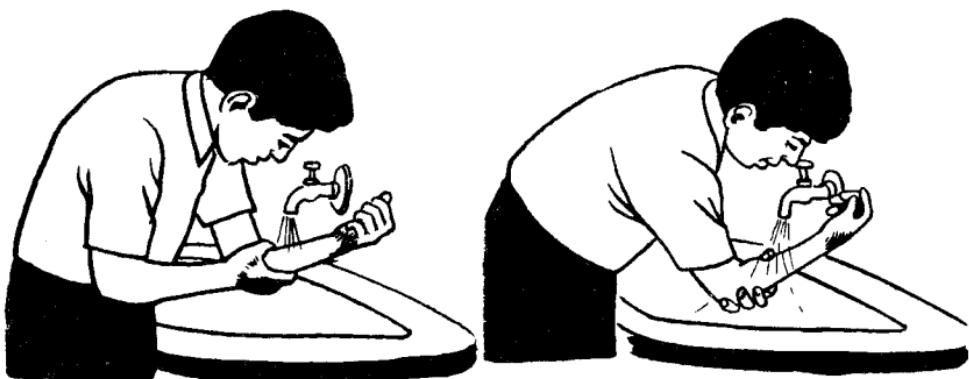
- 1— La intención de hacer las abluciones, al empezar.
- 2— Lavar las manos hasta los codos.
- 3— Hacer gargaras, o sea lavar la boca.



- 4— Lavarse el interior de la nariz, inspirando y expirando el agua.
- 5— Lavarse la cara desde donde empiezan los cabellos, hasta el fondo del mentón, y de oreja a oreja.



6— Lavar las manos hasta los codos. A empezar por la mano derecha.



7— Frotar la cabeza con las dos manos mojadas.

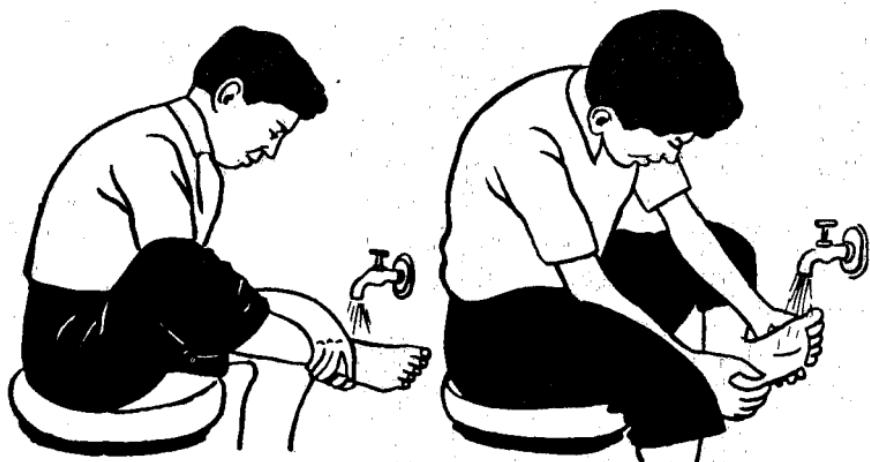


8— Lavar las orejas de fuera y de dentro, con agua.



9— Lavar los pies hasta los tobillos. A empezar por el pie derecho.

10— Seguir el lavaje, en el orden citado.



نَوْاقِضُ الْوُضُوءُ

Invalidación de las Abluciones

La ablución es inválida por la orina, la defecación , el sueño profundo, la borrachera, el desmayo, la locura, la fornicación, y el contacto carnal ansiado.

الفَسْلُ

El lavaje

Se debe lavar todo el cuerpo con agua pura, a fin de purificarlo de cuatro cosas:

1— La profanación, la fornicación, o sea el encuentro de los dos sexos, sin la salida del esperma - ovice versa. Dios dijo en el Corán: «Si estáis impuros, purificaros»⁽¹⁾.

2— La menstruación . Dios dijo en el Corán Sagrado: «A

1— Azora de: La Mesa 7.

partaos de las mujeres durante la menstruación y no os acerquéis a ellas, hasta que estén puras».(1)

3— La conversión al Islam: quien se convierte al Islam tiene que lavarse.

4— La muerte: cuando el musulmán muere, es una obligación lavarlo.

El creyente no puede hacer lo que sigue sin lavarse:

1— Rezar: El Sunna o el Fard.

2— Entrar a la mezquita, o menos que no esté obligado a entrar.

3— Leer el Corán.

4— Tocar el Corán.

El lavarse debe de ser de ésta manera:

Tener la intención al comenzar a lavarse. Luego empieza uno por lavarse de la suciedad, se lava la cabeza, todo el cuerpo, y los cabellos se lavan con poca agua.

1— Azora de: La vaca 222.

السَّيِّمُ

La Purificación intencionada

El que no dispone de agua , o es incapaz de utilizarla, se purifica a nivel puro, que es la tierra dura en todas sus partes: el suelo, la arena, la piedra.

La purificación se intenciona. Eso permite tocar el Corán, y permite rezar a quien lo ejerce , en caso que no puede utilizar el agua , a causa de una enfermedad, o por falta del agua. Dios dijo en el Corán Sagrado: «si estáis enfermos, en viaje o viniese uno de vosotras del retrete, o hubieseis tocado a las mujeres y no encontraseis agua, frotaos con polvo bueno —arena— y lavaos vuestros rostros y vuestras caras»⁽¹⁾.

La purificación se hace de la manera siguiente :

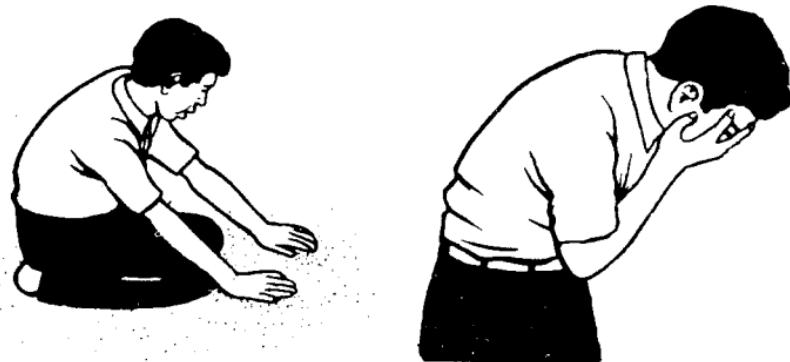
1— Se intenciona la purificación , diciendo:

«En el nombre de Dios». Se ponen las palmas sobre la

1— Azora de: La Mesa 6.

tierra, y se despeja las partículas de tierra que están en las manos, con ligeras sacudidas.

2— Lavar con las manos la cara entera y la barba.



3— Se lavan las manos hasta los codos, retirando el anillo.





- 4— Restregar el dorso y la palma de las manos, e intercalar los dedos.
- 5— Reponer las palmas en el suelo, o sobre el objeto purificador, lavar después los brazos desde los puños, hasta los codos.

Dos cosas invalidan la purificación intencionada.

- 1— Lo que invalida la ablución.
- 2— La purificación intencionada es inválida, si el agua corre antes de que el creyente empieza rezar, y uno tiene que repetir la ablución. Pero es válida, si el agua corre, después de que el creyente acabó de rezar.

الصلوة

La oración

Alá ordenó que el musulmán rece cinco veces por día y noche, a momentos determinados. Ese rezo fue impuesto a los musulmanes, en el mes de Rajab, en el duodécimo año de la misión, un año antes de la emigración. Dios dijo en el Corán Sagrado: «Cumplid la plegaria tal como está mandado. La plegaria, es para los creyentes, un contrato a plazo fijo». ⁽¹⁾ y dijo: «observad las plegarias y la plegaria intermedia. Satisfaced a Dios orando»⁽²⁾.

Las oraciones impuestas son cinco.

- 1— El rezo de la mañana: se compone de arrodillarse dos veces, durante los cuales el creyente recita a cada vez el versículo de la abertura (al fátiha), y una azora, en voz alta. Su plazo está fijado desde la aparición del alba, hasta el amanecer.
- 2— El rezo del mediodía: Se compone de arrodillarse

1— Azora de: Las Mujeres 102.

2— Azora de: La vaca 226.

cuatro veces, durante los dos primeros, el rezante recita en voz baja, el versículo de la abertura (al fátiha) y una azora en voz baja. Y durante los dos últimos, se recita al fátiha, en voz baja. Su plazo está fijado después del mediodía, hasta antes de la tarde.

- 3— El rezo de la tarde: se compone de cuatro arrodillamientos. Se hace como la oración del mediodía. Su plazo es entre el fin del mediodía, y el crepúsculo amarillento.
- 4— La oración del crepúsculo: se compone de tres arrodillamientos. El rezante recita durante los dos primeros al fátiha y una azora en voz baja. Su plazo está fijado desde el crepúsculo, hasta la desaparición del crepúsculo rojo.
- 5— El rezo de la noche: se compone de arrodillarse cuatro veces. El rezante recita al fátiha y una azora en voz alta.

En los dos últimos, se recita al fátiha en voz baja. Su término es entre la desaparición del crepúsculo y el primer tercio de la noche. Quién falla una de esas oraciones, por una razón importante, debería hacerla cuando le sea posible.

الاذان

La apelación para rezar

Cuando llega el momento del rezo , el muezín queda en sitio destacado, y llama a la gente para una de las cinco oraciones impuestas por Alá, según una apelación conocida, a fin que la gente sepa que el momento del rezo ha llegado.

Ese llamamiento, según lo enseñó el Profeta a Ibn Mahzura es:

Alá es el más Grande . (en voz alta). Confieso que no hay otra Divinidad, a parte de Alá, confieso que no hay otra Divinidad a parte de Alá.

Confieso que Mahoma es el Profeta de Alá , confieso que Mahoma es el Profeta de Alá. (en voz baja).

(Se recita de nuevo dos veces, la citación del testimonio, en voz alta. Eso se llama la repetición).

Acudid al rezo, acudid al rezo

Acudid al labor, acudid al labor.

(Si se está en el rezo del alba, el muezín dice: El rezo es mejor que el sueño, el rezo es mejor que el sueño.

Alá Akbar, Alá Akbar (o sea Dios es el más grande).

Alá Akbar.

El muezín tiene que ser sincero, altoparlante, conociendo exactamente los horarios del rezo.

: « الله أكبر ، الله أكبر ،أشهد أن لا إله إلا الله ،
أشهد أن لا إله إلا الله ،أشهد أن محمداً رسول الله ،أشهد أن
محمد رسول الله ، حي على الصلاة ، حي على الصلاة ، حي على
الفلاح ، حي على الفلاح ، الله أكبر ، الله أكبر ، لا إله إلا الله .

الإقامة

El cumplimiento

Son las palabras que dice el discípulo ⁽¹⁾ —que quiere rezar — antes de la loa en la oración impuesta.

Alá Akbar, Alá Akbar (Dios es el más Grande) confieso que no hay otra Divinidad a parte de Alá.

Confieso que Mahoma es el Profeta de Alá.
Acudid al rezo
Acudid al labor
Se cumple la oración
Alá Akbar, Alá Akbar
No hay otra Divinidad a parte de Alá.

«الله أكبير، الله أكبير، أشهد أن لا إله إلا الله، أشهد
أن محمداً رسول الله، حي على الصلاة، حي على الفلاح، قد
قامت الصلاة، الله أكبير، الله أكبير، لا إله إلا الله».

1—Se dice para llamar la atención de los presentes en la mezquita, para levantarse con el imán durante el rezo. Una persona la recita durante la oración del viernes

صلوة الحنائزة

La oración de las exequias

Es un deber religioso, cuando lo cumplen algunas personas, no se impone a los demás. No hay en ese rezo arrodillamiento, ni prosternación. Pero todas las purezas y las otras cosas requeridas en la oración ordinaria, son requeridas para ella.

Sus pilares son: La intención de rezar en los funerales, la loa repetida cuatro veces, la invocación para el muerto, después de cada loa. El saludo.

La invocación más reducida es decir: (Señor ten piedad de él y perdonadle) si es un hombre. (Señor ten piedad de ella, y perdonadla) si es una mujer. (Señor ten piedad de ellos) si se trata de un grupo de muertos.

Cuando es un hombre, el imán se coloca cerca de la mitad de su cuerpo, y cuando es una mujer, cerca de los hombros de ésta, su cara dirigida al qibla.

السُّنن الْمُؤْكَدَة

Las imposiciones afirmadas

La imposiciones afirmadas en la oración , son las que han sido determinadas por el Profeta, y para afirmar su certitud les recitó en grupo , y perseveró en aplicarlas.

- 1— El rezo del par: que se compone de un arrodillamiento ⁽¹⁾ después de la oración impar, que se hace después del rezo de la noche.
- 2— La oración de las dos fiestas (Al Fitr y Al Adha), que se compone de dos arrodillamientos, durante el primero de ellos, se repite la loa seis veces, y durante el segundo de ellas, se repite la loa cinco veces después de levantarse. Se recita al fátiha y una azora en voz alta, en cada arrodillamiento. Sigue todo eso, un discurso semejante a lo del viernes.
- 3— El rezo del eclipse del sol, y el de la luna, que se compone de dos arrodillamientos, después de los cuales, el

1— Azora de: Las Mujeres 102

imán predica a la gente. El profeta dijo: «El sol y la luna, son dos alejas de los versiculos que inspiró Dios, no eclipsan durante la muerte o la vida de nadie. Si ven el eclipse, invoquen a Dios, elogiendo, den limosnas y recen»(1).

4— El rezo de la invocación de la lluvia. Son dos arrodillamientos, durante los cuales el imán recita al fátiha y una azora en voz alta, recibe a la gente, y hace un discurso con muchas invocaciones. Se celebra cuando no hay lluvia, o cuando se seca un río, o se necesita regar.

1— Azora de: La vaca 226.

سُورَةُ الْأَخْلَاقِ مُكَيَّنَةٌ
وَآيَاتُهَا أَرْبَعٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ
يُوْلَدْ ۝ وَلَمْ يَكُنْ لَّهُ كُفُواً أَحَدٌ ۝

سُورَةُ الْفَلَقِ مُكَيَّنَةٌ
وَآيَاتُهَا خَمْسٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۝ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۝ وَمِنْ شَرِّ

غَاسِقٌ إِذَا وَقَبَ ﴿٢﴾ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّالَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٣﴾
وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٤﴾

(١٤) سُورَةُ الْبَابِ إِذْ مَكَيَّثَ
وَلَيْسَ أَنْهَا سَيِّئَةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

فُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾ مَلِكِ النَّاسِ ﴿٢﴾
إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾
الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٥﴾ مِنَ الْخَنَّاسِ
وَالنَّاسِ ﴿٦﴾

فرائض الصلاة

Deberes de la Oración.

Son los dichos y hechos que se asocian para que sea válida la oración.

- 1— La intención de rezar.
- 2— La loa, y su pronunciación es: «Alá Akbar» Así se abre la oración.
- 3— El levantarse para la loa.
- 4— Recitación del fátiha.
- 5— El levantarse para quién puede levantarse.
- 6— La prosternación temiendo la espalda y el cuello derechos.
- 7— Erguirse del arrodillamiento
- 8— La prosternación hasta que la frente y la nariz tocan la tierra, y eso dos veces en cada arrodillamiento.
- 9— Erguirse después de la prosternación, y sentarse erguido, las articulaciones relajadas.
- 10— Sentarse el tiempo necesario para recitar el saludo.
- 11— El saludo. Su pronunciación es: «Que el saludo sea con vosotros».
- 12— Rezar con quietud y sumisión.

سُنُنُ الصَّلَاةَ

Las reglas de la Oración

Son las palabras pronunciadas, y los actos ejecutados por el Profeta Mahoma en la oración , y que nosotros pronunciamos y hacemos imitandole.

- 1— Recitación de la azora o del versiculo o de los versiculos, después de la recitación del fátiha, en el primero y segundo arrodillarse.
- 2— Se levanta para recitar la azora.
- 3— Recitar en voz alta durante la oración de la mañana, y en el primero y segundo arrodillamiento durante el rezo crepuscular, y en el primero y segundo arrodillamiento durante el rezo de la noche.
- 4— La recitación en voz baja, durante el rezo del mediodía y de la tarde, y durante el rezo crepuscular, y en el tercer y cuatro arrodillamiento de la noche.
- 5— Recitar toda loa, otra que la de la sanctificación.
- 6— Recitar la expresión (Dios oye a quién lo elogia) cuando se levanta del arrodillarse.
- 7— Recitación del testimonio.
- 8— Pedir la bendición por el Profeta durante la citación del testimonio.

الشهاد

Citación del testimonio

Lo que pronuncia el rezante en voz baja, cuando reza sentado después de las dos prosternaciones. Su expresión es:

«Las saludos son para Alá, las sanctificaciones son para Alá, las oraciones más fervientes son para Alá, saludo a Tí Profeta, con la misericordia y la bendición de Alá, Saludos a nosotros, y a todos los devotos idoneos de Alá . Confieso que no hay otra Divinidad a parte de Alá , y confieso que Mahoma es su Servidor y su Mensajero».

مَا يَحْبُّ قَبْلَ الصَّلَاةِ

La obligaciones antes de la oración

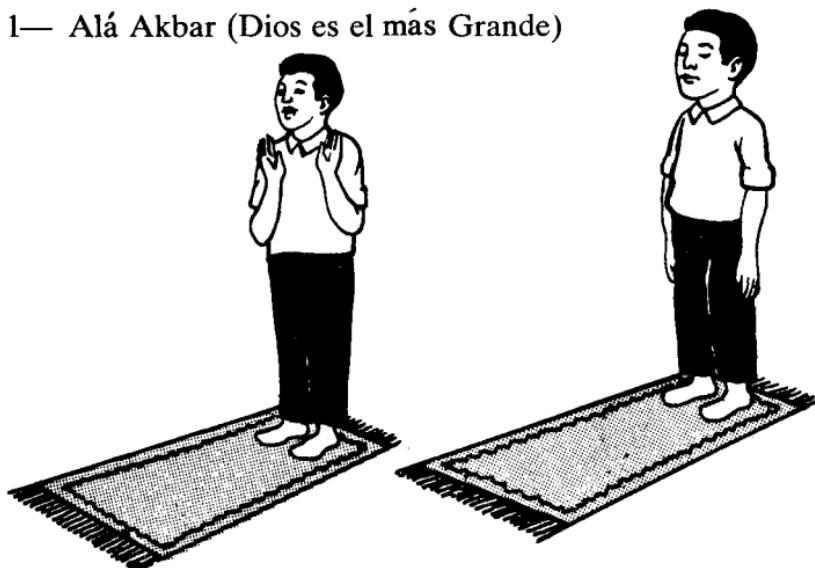
- 1— La ablución .
- 2— La pureza del cuerpo del rezante, de sus vestidos, y del sitio donde se reza.
- 3— Cubrimiento de ciertas partes del cuerpo. El hombre se cubre desde el ombligo hasta las rodillas. La mujer cubre todo su cuerpo, menos la cara y las manos.
- 4— La entrada del momento del rezo.
- 5— Dirigirse hacia la Qibla, o sea al punto del espacio fijado para rezar, la Caaba Sagrada en la Meca.
- 6— El rezante tiene que cumplir la oración sin reír , sin distraerse, y sin hablar con nadie.

كِيفَيَةُ صَلَاتِ الصُّبْحِ

¿ Cómo rezar por la mañana ?

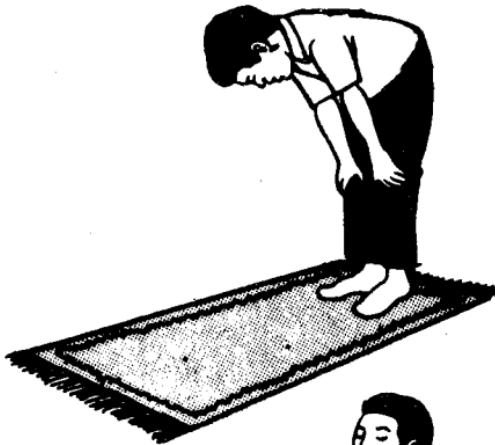
Si ud. desea por ejemplo, rezar por la mañana, debe después de la ablución, ponerse en un sitio limpio, y cumplir el rezo, dirigiéndose hacia la Qibla, levantar las manos al nivel de los codos, y proponerse de todo corazón a rezar de pie, diciendo.

1— Alá Akbar (Dios es el más Grande)

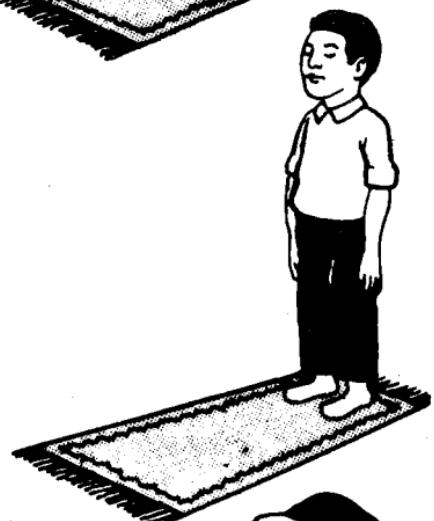


2— Recitar al fatiha y una azora en voz alta.

3— El rezante se mantiene con las manos unidas o relajadas. Así, que puede rezar sin cubrir la cabeza.



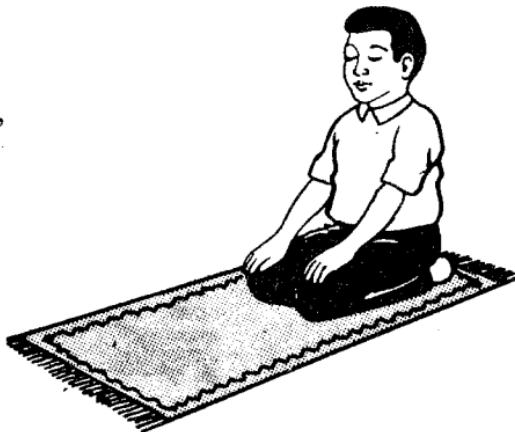
4 — Despues de la recitación, se elogia a Alá, arrodillándose, y diciendo en seguida: Gloria a mi súblime Señor.



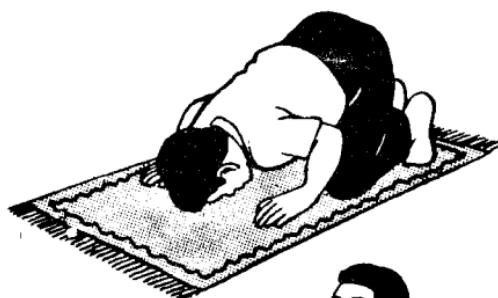
5 — Levantarse diciendo: «Dios oye a los que le elogian», y quedarse de pie.



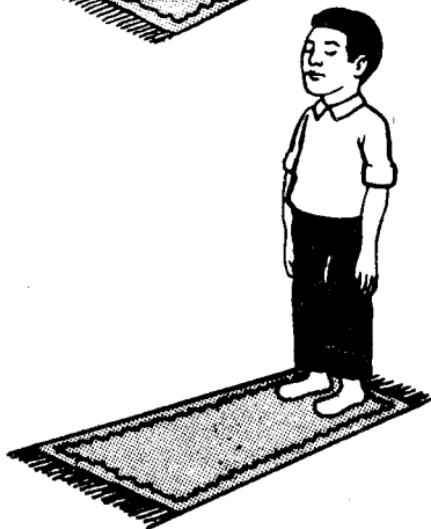
6 — Magnificar a
Alá, prosternándose,
diciendo: Gloria a
mi Señor... El
altísimo».



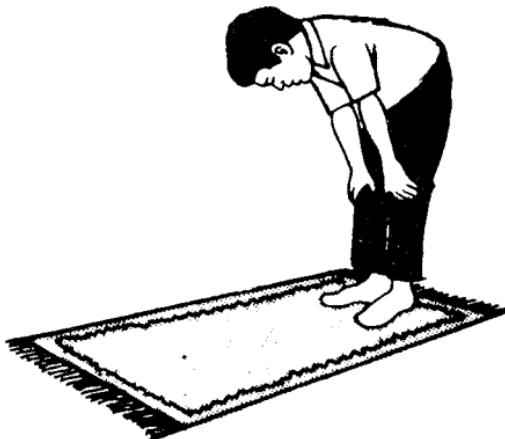
7 — Magnificar a
Alá, sentándose.



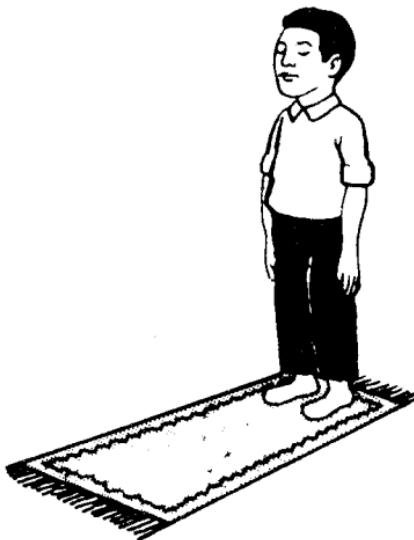
8 — Magnificar a
Dios,
prosternándose
por segunda vez,
y diciendo:
«Gloria a mi
Señor... El
altísimo».



9 — Elogiar a
Alá,
levantándose
para el segundo
arrodillamiento,
recitar el fátiha y
una azora en voz
alta.



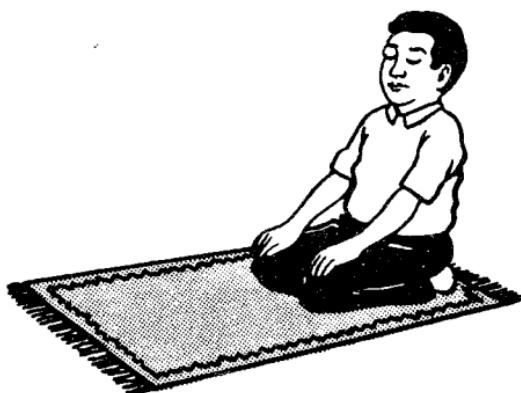
10 — Después de
la recitación, se
elogia a Dios
prosternándose,
diciendo:
«Gloria a mi
sublime Señor».



11 — Levantarse
de la
prosternación
diciendo: «Dios
oye a los que le
elogian».



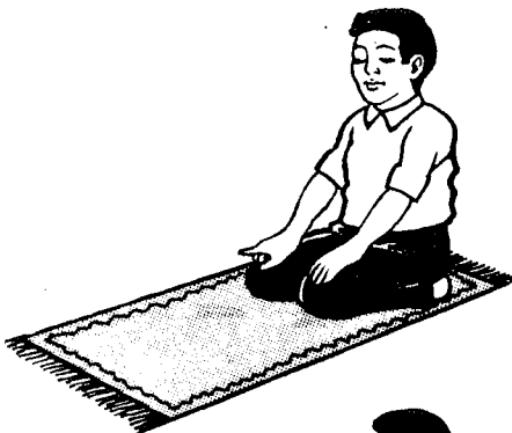
12 — Recitar la
loa
prosternándose,
diciendo:
«Gloria a mi
Señor... El
altísimo».



13 — Elogiar a
Dios y sentarse.



14 — Elogiar a
Dios,
prosternándose
por segunda vez
diciendo:
«Gloria a mi
Señor, El
altísimo».



15— Magnificar a
Dios, sentarse y
recitar la citación
del testimonio.



Después de esa recitación, dar vuelta a la cabeza hacia la derecha y decir: «Que el saludo sea con vosotros». Y vuelta a la cabeza hacia la izquierda diciendo: «Que el saludo sea con vosotros».

Así se termina el rezo de la mañana. Se le anticipa dos arrodillamientos del alba, y se llama: «Al Sunna». Al fátiha se recita en voz baja, y se puede recitar al fátiha y una azora.

(١٠١) سُوْرَةُ النَّكَارِ وَكِتْمَةٌ
وَآيَاتُهَا تَسْأَلُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَهْنَكُ الْكَافِرُونَ ۝ حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ۝ كَلَّا سَوْفَ
تَعْلَمُونَ ۝ ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝ كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ
عِلْمَ الْبَيِّنِينَ ۝ لَتَرَوْنَ الْجَحِيمَ ۝ ثُمَّ لَتَرَوْنَهَا عَيْنَ
الْبَيِّنِينَ ۝ ثُمَّ لَتَسْعَلُنَّ يَوْمَيْدٍ عَنِ النَّعِيمِ ۝

(١٠٢) سُوْرَةُ الْعَصْرِ وَكِتْمَةٌ
وَآيَاتُهَا تَسْأَلُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ ۝ إِنَّ الْإِنْسَنَ لَفِي خُسْرٍ ۝ إِلَّا الَّذِينَ
هَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا
بِالصَّبَرِ ۝

(١٤) سُورَةُ الْهُجَزَةِ تَكِيَّةٌ
وَأَيَّا نَهَا شَسْعُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيَلْ تُكْلِي هُنَزَةً لُعَزَةً ① الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَدًا ②
يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ③ كَلَّا لَيُنَبَّذَنَّ فِي الْحُطْمَةِ ④
وَمَا أَدْرَنَكَ مَا الْحُطْمَةُ ⑤ نَارُ اللَّهِ الْمُوْقَدَةُ ⑥
الَّتِي تَطْلِعُ عَلَى الْأَفْعَادِ ⑦ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُؤْصَدَةٌ ⑧
فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ ⑨



(١٥) سُورَةُ الْفَيْلِ مِكِيَّةٌ
وَإِنَّمَا هَا خَيْرٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الَّذِي تَرَكَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْنَابِ الْفَيْلِ ۝ الَّذِي جَعَلَ كَيْدَهُمْ
فِي تَضْلِيلٍ ۝ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ۝ تَرْمِيمِهِمْ
بِحِجَارَةٍ مِنْ سِجَيلٍ ۝ فَجَعَلْهُمْ كَعَصْفِ مَأْشُولِ ۝

(١٦) سُورَةُ قَرْبَلَةٍ مِكِيَّةٌ
وَإِنَّمَا هَا أَنْبَغٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا يَلِدُ فُرَيْشٌ ۝ إِنَّ لَهُمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ
وَالصَّيفِ ۝ فَلَيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ۝ الَّذِي
أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَأَمْنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ ۝

(١٠٧) سُورَةُ الْمَّاعُونَ مِنْ كِتَابِ
وَآيَاتُهَا سِتُّونَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالدِّينِ ① فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ
الْيَتَمَ ② وَلَا يَحْضُرُ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ ③
فَوَيْلٌ لِلْمُؤْصَلِينَ ④ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ
سَاهُونَ ⑤ الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ⑥ وَيَمْنَعُونَ
الْمَاعُونَ ⑦

(١١٠) سُورَةُ الْفَتْحِ وَالنَّتْبَةِ
وَآيَاتُ الْمَهَاتِلَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ۝ وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَذْخُلُونَ
فِي دِينِ اللَّهِ أَفَوَاجَ ۝ فَسَيَّرْتُمْهُمْ بِرَبِّكَ وَآسْتَغْفِرُهُ
إِنَّهُ كَانَ تَوَابًا ۝

آيَةُ الْكُرْسِيِّ ^(١)

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَقُّ ۝ الْقَوْمُ لَا يَنْهَاذُونَ ۝ سَنَةٌ وَلَا نُوْمٌ ۝
مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ ذَلِكَ ۝ يَشْفَعُ عِنْدَهُ ۝ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۝
يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِ ۝ وَمَا خَلْفَهُ ۝ وَلَا يَجِدُ أَنَّهُ ۝ إِنَّهُ ۝ مِنْ عِلْمِهِ ۝
إِلَّا بِمَا شَاءَ ۝ وَسَعَ كُرْسِيُّهُ ۝ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يُنَوِّدُ ۝ حِفْظَهُ ۝
وَهُوَ أَعْلَىُ الْعَظِيمِ ۝

٧٦٦

(١) سورة البقرة 255

١٠٨) سُورَةُ الْكَوْثَرِ مِكِيَّةٌ

وَإِنَّا نَهَاكُمْ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ۝ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَخْرُجْ ۝

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْرَرُ ۝

١٠٩) سُورَةُ الْكَافِرِونَ مِكِيَّةٌ

وَإِنَّا نَهَاكُمْ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ۝ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ۝

وَلَا أَنْتُمْ عَنِيدُونَ مَا أَعْبُدُ ۝ وَلَا إِنَّا عَابِدُ مَا عَبَدْتُمْ ۝

وَلَا أَنْتُمْ عَنِيدُونَ مَا أَعْبُدُ ۝ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ۝

دُعَاءُ

Invocación

Senor danos un bienestar en este mundo, y un bienestar en el otro mundo, y preservenos de los tormentos del fuego. Señor no hagas dudar a nuestros corazones, después de que nos guiaste. ¡Concédenos, procedentes de Tí, clemencia! Tu eres el donador».

﴿رَبَّنَا آتَنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً، وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً، وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ، رَبَّنَا لَا تَزْغِ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْنَا، وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً، إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ﴾.

جَمِيعَ الدُّوَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ

الْمَهْرَبُ الْعَرَبِيُّ الْلِيَّبِيُّ النَّجْعَنِيُّ الْإِسْرَاكِيُّ